

T. B. M. M.  
ÖZEL

مترجم عزیزتیک اُخذی

زیادتیکه طلبه رحمتی با بذات عمره ایدیه مریم اجدید

عذر ریدم

بیل با چنده انتشاراتیك اذیره صفت سلفی

آره آلتنده بر آلمانیه حافظ لیونم ، بواژره صفت

و ارتقای عقیده بر آلتوت ره بولنا حقد ، آتاشیده

صوردلری ، بکتابه قونولمه اذیره ، جوابلا ندرمه لطیفه

بولد نشاری رحمتی ایدم ، بر صورتی بنی قطف اتیه اذیره

حوالته سوز قاج کون اجدید « رفیع احمد جود و کلیل ، تو قاد طلت

و کلیل ، آفقره « آره سم گونده ، مک زحمتی اختیار ابقم تو

منته آرتیر اجدید ، حرمه منته ایدام ، مترجم عزیزتیک اُخذی .

توضیح

II ۱ - آره اولوتی موزه فزک برونلو تاملاتی نوره ؟ هانگه  
دائرة ای اجنوا ~~ایرینور~~ ایرینور ؟ بو دائرة کوره نه یه اثر  
و ادره ؟

T. B. M. M.

ÖZEL

III < - آرنه اولوئی موزه فرقه صنعت و تاریخ زنگنه با محمدن؟

دنيا موزه ای آراهنده نه دوردمده صاییلر؟ موزه موزه

حاره بر قیمت بجهت محکمید؟ اوکم بوبوله قله

بور و تندر اولایی نه ریدیلر؟ این نه بوبور در این؟

I ۳ - موزه نیک قضا تاریخچه ده

IV ۴ - این بومع اسم به زمانن ایی انک در سوره کج؟  
تجدید بنیادک

لحمته ل دو کورک اثر اینی اوقو بویه صابه صائمه فرقتی در این؟

بوئنه صوراً راهانه بایمه ممکنه؟



این قوه چه بر قالیچه بوده برین است اما عقیده آن  
 و مورد بیان قوه نفسی ظاهر دو نویسی است <sup>تقریباً در هر دو</sup> (ایا اینی ده کی اثر در  
 تسلیه خیار کورست موزه آغاز آیدری  
 برای طاعتی . طبعی بر تصنیف تابع طویندی .  
~~نقطه بر نقطه تمام بود~~  
 ۱۸۷۶ ده  
 و بوده اما عقیده نفسی ظاهر دو نویسی است  
 اثر اینی در مملکت کورست موزه آغاز آیدری  
 ده تیه ناک و وفات اوزونیه آلمانیا دره میلقه فراسنده بر صدیر کورستان  
 در هم با اظه <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 اوزره ایله <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 عهدی به <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 یا رسد ایله <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 این مملکت کورست موزه آغاز آیدری  
 یا بیدی . خیار کورست موزه آغاز آیدری  
 و کورن صنعتی باقی صدم اولاد <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 ایلیک صنایع تصنیف مکتب باسکانت انت <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 موزه سنا است <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>  
 صنایع تصنیف مکتب باسکانت انت <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup> <sup>تقریباً در هر دو</sup>

۱۸۸۷ ده صیاده و قورغولانده هم کیفیت اوزرینه عهدی به  
صیایه کوشه لرده . دیگوره استانبول آره که کولورده موزه

ایده بر شاه و شهرت قازاندرانه ~~صیایه کوشه لرده~~  
صیایه کوشه لرده بولونده . بوندرک ایتمده اسکندره نسبت ایتمده  
برصفت خا مریه یوشیایه صفت بر شاه اثری اولانده کولورده  
بونت قازانده مرام آغلا یایه قیلورده ، صیایه ، کلبا کولورده فسک  
قرالجه تانیته عاید کولور بولونده . بونکیفات آره که کولورده عالمنده

فقطا عهد لرده  
کولورده صقل اولورده اولورده مرام قیل ایتمده .  
کولورده صقل اولورده اولورده مرام قیل ایتمده .  
کولورده صقل اولورده اولورده مرام قیل ایتمده .

قازانده (۱۸۸۱)  
قورده لرده .  
مختلف و لا یقارده بکیمده یایه اثر کولورده کولورده  
ایجاب ایشی . بولورده اداره ، تیجان ، یازا و دیاله قول کولورده  
تسمائا و ۱۹۰۴ صیایه کوشه لرده ایتمده ضروری قازانده  
استانبول موزه سن لیبیده قوشه ایتمده ضروری قازانده  
دیگوره قوشه لرده سن لیبیده قوشه ایتمده ضروری قازانده

ایتمده مریه مرام تسمائا و ۱۹۰۸  
یایلمده ، بولورده صیایه



تاریخ و صفت معلوم اثر کرده در کتاب مذکور بود  
 کتابخانه سن - اسکر اثر در تغییر و تبادل موضوع بر لایحه اقرار  
 در برده نظیر اسامی و عبارات آید سلیله بر فو و غیره افغانه  
 موجود بود - بر او بر اختصاص شهرت کوه به موضوع  
 متن صرفاً در وی و بعضی - کیوندره  
~~صحت اسامی و عبارات بود~~

~~و سایر مطالبه تاریخ ایل او در این خبر و سایر موضوع~~

۲ - آری که گوئی موزه من - تاریخ صفت و تاریخ باقیمده  
 دنیا موزه لر می آید نه در دوده در - موزه - ماری  
 بر قیمت بجهت مکتب در - ادبی بر پرده بر قدر بود دستار ادلیس  
 نه دیدار و غیره بر پرده -

استانول موزه می کرد بنا بر کرد اختراست که قولگایوند در کرد  
 تفتیش باقیمده جدا آید هم بود در وجود مایع موزه در  
~~مجلس تحقیقات و غیره باقی ماند~~ ~~تشریح اصولی کوزه در~~  
~~طرح در اثر کوشش~~ ~~علمی تفتیش و تشریح اصولی تفتیش~~  
~~به نور الی برده موزه لر در تفتیش این نیز~~  
~~بر اعیان موزه من - دنیا موزه لر می آید~~

استنباط موزه و غیره قسالتون و سایر آنکه نشانیافته اند نام  
 در برنده در ... کندی ... قادا ... کون ... کون ... کون ...  
 رطبه در ... نشانیافته ... اولی ... اولی ... اولی ...  
 بویوک بر ... مظهر ... مظهر ... مظهر ...  
 بویوک بوشکیلات ... تدوین ... تدوین ... تدوین ...  
 دریا ... دریا ... دریا ... دریا ...  
 اشغال آیینی ... اشغال ... اشغال ... اشغال ...  
 موزه ... موزه ... موزه ... موزه ...  
 هزینه موزه ... هزینه ... هزینه ... هزینه ...  
 معنی برقی ... معنی ... معنی ... معنی ...  
 و یا ... و یا ... و یا ... و یا ...  
 ها ... ها ... ها ... ها ...  
 صای ... صای ... صای ... صای ...

۷۱  
 ۷۱  
 ۷۱



۱۲۲  
۵۸۴  
۱۲

۴- سر یوم... نه ز فاندید بی اوله دیو سو...  
دکتر اولی او قوی حیره طایفه

ایچونده بوند سوکرا...  
۱۹۰۷... ۱۹۱۴...  
۵۸۴

صورتده انحصار...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

توقیف...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

مناقشه...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

موزه...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

عاشق...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

میز...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

برسک...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

بررس...  
۱۹۱۴...  
۵۸۴

۱۹۳۰  
۱۹۲۱  
۱۹۱۲  
۳

معلوم کرد که موزه که در کتب تعالی فاعده لویه او باره  
 کلمه لریده در ام ایله لری موزه فزک علمیه اشاری تمهیه رکله  
 عیون شریانه خود ادم برید مجبوریتین بوی نیراقورس القدره ایستایفیر هایشور  
 ایستازک یا ایستایف نوروز مجام یا نیر کولیم ره ای ایستایف لری  
 کیموند بالاستفاده موزه ک ایستایف اولاده هایشین  
 به تیره تخوی ایله مالک اولدینیز ایستایف قیامی دانستیز اثر لری  
 ایستایف برهای آتیه المقصودین بر عظیم کولونیم الحفا ایستایف  
 اورده ک تقاضای کوره ایستایف نیر ایستایف کیموند



T. B. M. M.  
ÖZEL

21. XI. 1949

مترجم عزیزم آنندی

دست‌های من به لطف استیلا جوای زندگی آلمانی  
علاقه و التفاتت را تشکر می‌کنم. در این لطف تو  
استیلا ز همه دارن روی ره هم عهد و پیمان هم تشکر

ایده‌ها (آلمان) در بر کجه ایران بر کبود

ره کلبه آنگاه زان علی‌بی بیورنایا چه در بر آنکه  
مهره و آنگاه چه کلمه و مقدار او کانی طبیعی

چهارده ~~بالات~~ فایده‌ها کلمه اکانی اولار  
گوردم ~~بالات~~ ملاقات در صفت دور لیس لطف

ایچه بازی ایله بایکتن ملاقات ماهیتده اولدوغو ایچه  
دوره صفا بانات ماهیتده اولدوغو ایچه

آزاد ایوره کورونه مقدار آزاد ایوره کورونه  
جوایزه (استانبول، بوستاق طوسی 361) آدوغون کونوره

مترجمی، ج. ا. ای. م. م. در این صافی و تشکر ایله  
تجدید

1949 . XII . 17

T. B. M. M.  
ÖZEL

حترم عزیزم افندی،

آلما نامی درج ایسیمی ادره بر کله

ضلعون فرانسیسی « و و رال قاقماچ . عثمانیله

مطبعه سی . جنریک کله . استانبول و آرزو

گرنده ربه لطفنده بولوشمازلی د رجه آرقا

اشمازی بک عرضار یازشمازی جا ایروم .

رومیه صافی دتک ایلم:

صباحی

Gönderdim  
21 . XII . 1949

**Boğaziçi Üniversitesi**

**Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi**

Kişisel Arşivlerde İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

**Aziz Ogan Koleksiyonu**



OGNIST0301104